## **Eikev Aleph**

[Deuteronomy]

(9)1:Hear, Yisrael: you are to pass over the Yarden this day, to go in to dispossess nations greater and mightier than yourself, cities great and fortified up to the sky,

2:a people great and tall, the sons of Anak, whom you know, and of whom you have heard say, Who can stand before the sons of Anak?

3:Know therefore this day, that it is the LORD your God who goes over before you as a devouring fire; He will destroy them, and He will bring them down before you: so shall you drive them out, and make them to perish quickly, as the LORD has spoken to you.

4:Don't speak in your heart, when the LORD your God thrusts them out from before you, saying, For my righteousness the LORD has brought me in to possess this land; whereas for the wickedness of these nations the LORD does drive them out from before you.

5:Not for your righteousness, or for the uprightness of your heart, do you go in to possess their land; but for the wickedness of these nations the LORD your God does drive them out from before you, and so as to establish the word which the LORD swore to your fathers, to Avraham, to Yitzchak, and to Yaakov.

6:Know therefore, that the LORD your God doesn't give you this good land to possess it for your righteousness; for you are a stiff-necked people.

7:Remember, don't forget, how you provoked the LORD your God to wrath in the wilderness: from the day that you went forth out of the land of Egypt, until you came to this place, you have been rebellious against the LORD.

8:Also in Chorev you provoked the LORD to wrath, and the LORD was angry with you to destroy you.

9:When I was gone up onto the mountain to receive the tablets of stone, even the tablets of the covenant which the LORD made with you, then I stayed on the mountain forty days and forty nights; I did neither eat bread nor drink water.

הַיּוֹם אַת־הַיּרְהַן וַרָם 2:עם־גַדול בשמים: בָּוֹל יתיצב שַׁמַעָתַ ואתה הוארהי אַלהִיךָ היום והוא הוא כַאַשר מהר בַּהַרף יִהוַה הֵבִיאַנִי ב**ְתִיי** לאמר יהוה האלה הגוים אתה הגורם בָּרִשְׁעַת | את־ארצם שם מפניך יהוה נ שבע נתן

לְךְ אֶת־הָאֲרֶץ הַטּוֹבֶה הַזָּאַת לְרִשְׁתֵּה כִּי עַם־קְשֵׁה־עָרֶף אָתְּה: יְזְכֹר אַל־תִּשְׁכַּח אָת אֲשֶׁר־הִקְצְּפְתָּ אֶת־יְבְּאָתֶן מֵאֶרֶץ הַיּוֹם אֲשֶׁר־יִצְאַתְן מֵאֶרֶץ מִצְרִים אֲשֶׁר־יָצְאַתְן מֵאֶרֶץ מִצְרִים עַד־בּּנְאַכֶם עַד־הַמְּקוֹם הַיָּה מַמְרִים הָיִיתֶם מִצְרִים עַד־בּנְאַכֶם עַד־הַמְּקוֹם הַיָּה מַמְרִים הָיִיתֶם עִבּירִהְוֹה: יּנִּבְחֹרֵב הִקְצַפְּתָּם אֶת־יְהֹוֶה וַיִּתְאַבַּף יְהֹוֶה עִם־יְהוֹה: יּנִבְחֹרֵב הִקְצַפְתָּם אֶת־יְהֹוֶה וַיִּתְאַבַּף יְהוֹה עִמְכֵם לְּהַשְׁמִיד אֶתְכֶם: יְבַּבְּעֹלתִי הַהָּרָה לָלַחַת לוּחֹת הַבְּּבְיִית אֲשֶׁר־כִּבְרַת יְהוָה עִמְּכֶם הְאָבְנִים לִּחִת הַבְּּרִית אֲשֶׁר־כִּרַת יְהוָה עִמְכֶם הְאָבְנִים לוּחֹת הַבְּּרִית אֲשֶׁר־כִּבְרַת יְהוָה עִמְכֶם

10:The LORD gave to me the two tablets of stone written with the finger of God; and on them [was written] according to all the words which the LORD spoke with you on the mountain out of the midst of the fire on the day of the assembly.

11:It came to pass at the end of forty days and forty nights, that the LORD gave me the two tablets of stone, even the tablets of the covenant.

12:The LORD said to me, Arise, get you down quickly from hence; for your people whom you have brought forth out of Egypt have corrupted themselves; they have turned aside quickly from the way which I commanded them; they have made themselves a molten image.

13:Furthermore the LORD spoke to me, saying, I have seen this people, and, behold, it is a stiff-necked people:

14:let Me alone, that I may destroy them, and blot out their name from under the sky; and I will make of you a nation mightier and greater than they.

15:So I turned and came down from the mountain, and the mountain was burning with fire: and the two tablets of the covenant were in my two hands.

16:I looked, and behold, you had sinned against the LORD your God; you had made yourselves a molten calf: you had turned aside quickly from the way which the LORD had commanded you.

17:I took hold of the two tablets, and threw them out of my two hands, and broke them before your eyes.

18:I fell down before the LORD, as at the first, forty days and forty nights; I did neither eat bread nor drink water; because of all your sins which you sinned, in doing that which was evil in the sight of the LORD, to anger Him.

19:For I was afraid of the anger and wrath, with which the LORD was angry against you to destroy you. But the LORD listened to me that time also.

וְאֵשֵׁב בָּהָּר אַרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים לַיְּלָה ֱלֶחֶם לְאׁ אַכַּלְתִּי וּמֻיִם לְאׁ שָׁתְיתִי: יוּוַיִּמֵּן יְהוָה אַלַי אֶת־שְׁנִי לּוּחֹת הָאֲבָנִים כְּאָבִים בְּאֶצְבַּע אֱלֹהִים וַעֲלֵיהָם כְּכָל־הַלִּים אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהנָה עִמַּכֶם בָּהֶר מִתּוֹךְ הָאֻשׁ הַּדְּבָרִים אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהנָה עִמַּכֶם בָּהֶר מִתּוֹךְ הָאֻשׁ בִּיִנִים אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהנִה עִמַּכֶם בַּהֶר מִתּוֹךְ הָאֻשׁ בְּיִנִם הַקְּהְל: יוֹם וְאַרְבָּעִים לִים וְאַרְבָּעִים לְיִם וְאַרְבָּעִים לְיִבֹה

נְתַּן יְהַנְּה אֵלֵי אֶת־שְׁנֵּי לֻחְׂת הָאֲבָנְים לֻחְוֹת הַבְּּרְית:

½יניאמר יְהנָה אֵלֵי קוּם רֵיְד מַהֵּר מִּיָּה רֶּכִּי שִׁחֵת עַמְּוֹדְ

אֲשֶׁר הוֹצָאת מִמִּצְרָיִם סְרוּ מַהַּר מִן־הַבֶּּרֶךְ אֲשֶׁר צִּוֹיִתִם עַשִּׁוּ לָהֶם מַפַּכְה: בּוַיִּאמֶר יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר צִּוִּיֹתם עַשִּׁוּ לָהֶם מַפַּכְה: בּוַיִּאמֶר יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר רָאִיתִי אֶת־הָעָם הַיָּה וְהִנְּה עַם־קְּשֵׁה־עַׂרֶף הְוּא:

מִתַחַת שָׁמָם את־ וָאֶמְחֶה עַצוּם וַרָב מִפֶּנוּ: יּוֹבַאַפֶּן לַיהוַה חַטאתם מַהֵר סַרָתַם מַּכַבה וַנְאֶתְפֿשׂ בּייַנָ ציניכם: בַרֶם <sub>18:</sub>ַוֹאֶתְנַפַּל יום הַרַע בָּעֵינֵי לַעשות וָהַחֵמַה קאַק ּ אֶתְכֶם וַיִּשְׁמַע יְהוָה אֵלֵי גַּם בַּפַּעם הַהָּוא:

## **Eikev Aleph**

(9)1:Hear, Yisrael: you are to pass over the Yarden this day, to go in to dispossess nations greater and mightier than yourself, cities great and fortified up to the sky,

2:a people great and tall, the sons of Anak, whom you know, and of whom you have heard say, Who can stand before the sons of Anak?

3:Know therefore this day, that it is the LORD your God who goes over before you as a devouring fire; He will destroy them, and He will bring them down before you: so shall you drive them out, and make them to perish quickly, as the LORD has spoken to you.

4:Don't speak in your heart, when the LORD your God thrusts them out from before you, saying, For my righteousness the LORD has brought me in to possess this land; whereas for the wickedness of these nations the LORD does drive them out from before you.

5:Not for your righteousness, or for the uprightness of your heart, do you go in to possess their land; but for the wickedness of these nations the LORD your God does drive them out from before you, and so as to establish the word which the LORD swore to your fathers, to Avraham, to Yitzchak, and to Yaakov.

6:Know therefore, that the LORD your God doesn't give you this good land to possess it for your righteousness; for you are a stiff-necked people.

7:Remember, don't forget, how you provoked the LORD your God to wrath in the wilderness: from the day that you went forth out of the land of Egypt, until you came to this place, you have been rebellious against the LORD.

8:Also in Chorev you provoked the LORD to wrath, and the LORD was angry with you to destroy you.

9:When I was gone up onto the mountain to receive the tablets of stone, even the tablets of the covenant which the LORD made with you, then I stayed on the mountain forty days and forty nights; I did neither eat bread nor drink

[Deuteronomy]

אַת־הַיּרִבֵּן היום מִמֶּךָ והוא הוא מהר בַּהַדף הביאני הגוים את־אר הגוים נשבע לאברהם נתן היום המקום לוחת פּבעלתי.9 הַבַּרִית עמַכִם

10:The LORD gave to me the two tablets of stone written with the finger of God; and on them [was written] according to all the words which the LORD spoke with you on the mountain out of the midst of the fire on the day of the assembly.

11:It came to pass at the end of forty days and forty nights, that the LORD gave me the two tablets of stone, even the tablets of the covenant.

12:The LORD said to me, Arise, get you down quickly from hence; for your people whom you have brought forth out of Egypt have corrupted themselves; they have turned aside quickly from the way which I commanded them; they have made themselves a molten image.

13:Furthermore the LORD spoke to me, saying, I have seen this people, and, behold, it is a stiff-necked people:

14:let Me alone, that I may destroy them, and blot out their name from under the sky; and I will make of you a nation mightier and greater than they.

15:So I turned and came down from the mountain, and the mountain was burning with fire: and the two tablets of the covenant were in my two hands.

16:I looked, and behold, you had sinned against the LORD your God; you had made yourselves a molten calf: you had turned aside quickly from the way which the LORD had commanded you.

17:I took hold of the two tablets, and threw them out of my two hands, and broke them before your eyes.

18:I fell down before the LORD, as at the first, forty days and forty nights; I did neither eat bread nor drink water; because of all your sins which you sinned, in doing that which was evil in the sight of the LORD, to anger Him.

19:For I was afraid of the anger and wrath, with which the LORD was angry against you to destroy you. But the LORD listened to me that time also.

לוחת לחת מהו ַהַבֶּרָךְ מור לאמר ויאמר:13 מסכה: הוא: הזה אַת־הַעַם אַכֶּלֶר ף. מִמֵּנִי ואשמידם וֹאָפַן:15 עצום וַרַב מְמֵנוּ: ההר חטאתם ליהוה כם תם הוה 1:18 **וֹאתנ** ציניכם: יום והחמה גם

[Deuteronomy]

הַיּוֹם ظڟٚڐ שָׁמַעְתָּ מִל אֱלֹהֶיךְ הַיּוֹם יָהנָה הרא מַהֵר יהנָה יָהרָה הזאת הַגוֹיְם בֿנ וּלְמַעַן הָקִים יָהנָה

הַוֹּאת **לְרִ**שְׁתְּה הַמוֹבְּה אָת־הָאָָרֶץ ָזבׂר<sup>י</sup> ַאַ**שֶּׁר**־ אָת אַל־תִּשְׂכַּח לְמִן־הַיּוֹם אָשֶׁר אָלהֻיך בַּמִּדְבָּר <u>הוָּיה</u> ַהַמָּקוֹם בִּאֲכֶם וַיִּתְאַנַּף אָת־יִהנְה <sub>\*</sub>וּבְחֹרֵב יַלְצַּׁפְתֶּם לַלַּחַת ַהָרָה :אֶתְכֶּם: אָשֶׁר הַבְּרִית לוחת לַיִּלָה יוֹם וָאַרְבַּעִים אַרְבָּעִים אַלַי לא :שָׁתִיתִי וּכַיִים יהנה 10:<u>آر</u>ذيلاً אֱלֹהָים בָאֶצְבַע בָּתָבִים יָהרָה בַּבֶּר מתוך בַּרֶּר אָמֶכֶם וויברלל <u>המש</u> יוֹם אַרְבָּעִים מקץ לְחֹת לָחוֹת אָלַי ־אֶת־ שׁבֵּי יהוַה אַלַי קום ריאֶמֶר<u>).</u>12 עַמְרָ מוֶּה מַהֵר רַל אַשֶּׁר מַהֵר קַרוּ מִמִּצְרָיִם לאמר לָהֶם עשר בַּמַכְּה: ַרַיָּאמֶר<u>.</u>וֹיָאמֶר יָהיָה

הַוָּּה ַעַם־קָשָׁה־עֻׂרֶף אָת־שִׁמְם וָאֶמְחֶה מִתַתת מִמֵנִי דַרָב מָמֶנוּ: בון־ ַלָּאָבֶּן. יַנְאָבֶּן לוחת רּשָׁבֵּי לַיהנָה נוֹהָאתֶם מַהֵר מו־הַבֶּבֶרְ מַּפֶּבָה הַלְּחֹת יוֹם כַּרָאשׁנָה לא ַלַעשׁוֹת דָרֶע יָהרָה אַשֶּׁר ָּרַהַ<u>ת</u>מָה קַצַּף דָאַף אָתְכֶם וַיִּשְׁמַע יְהוָה אַלַי גִּם בֿפַֿעם

שמע ישראכ אתה עבר היום את הירדן כבא כרשת גוים גרכים ועצמים ממך ערים ובצרת בשמים עם גדוכ ורם בני ענקים אתה ידעת ואתה שמעת מי יתיצב כפני בני ענק וידעת היום כי יהוה אכהיך הוא העבר כפביך אככלה הוא ישמידם והוא יכגיעם כפגיך והאברתם מהר כאשר כך אכ תאמר בכבבך בהדף יהוה אכהיך אתם מכפניך כאמר בצרקתי הביאני יהוה כרשת את הארץ הזאת וברשעת הגוים האכה יהוה מורישם מפליך כלא בצרקתך ובישר כבבך אתה כרשת את ארצם כי ברשעת הגוים האכה אכהיך בורישם מפגיר וכבען הקים בשבע יהוה כאבתיך כאברהם כיצווק וכיעקב וידעת כי כא בצדקתך יהוה אכהיך בתן

כך את הארץ הטובה הזאת כרשתה כי עם קשה ערף אתה זכר אכ תשכוז את אשר הקצפת את יהוה אכהיך במדבר כמן היום אשר יצאת מארץ מצרים עד באכם עד המקום הזה ממרים הייתם עם יהוה ובוזרב הקצפתם את יהוה ויתאבף יהוה בכם כהשמיד אתכם בעכתי ההרה כקוות כווות האבנים כווות הברית אשר כרת יהוה עמכם ואשב בהר ארבעים יום וארבעים כיכה כוזם כא אכלתי ומים כא שתיתי ויתן יהוה אכי את שני כווות האבנים כתבים באצבע אכהים ועכיהם כככ הדברים אשר דבר יהוה עמכם בהר מתוך האש ביום הקהכ" ויהי מקץ ארבעים יום וארבעים כיכה בתן יהוה אכל את שבי כוות האבנים כווות הברית ויאמר יהוה אכלי קום רד מהר מזה כי שוזת עמך אשר הוצאת ממצרים סרו מהר מן הדרך אשר צויתם עשו כהם מסכה ויאמר יהוה אכלי כאמר

ראיתי את העם הזה והבה עם קשה ערף הוא הרף ממני ואשמירם ואמוזה את שמם מתוזת השמים ואַעשה אותך כלוי עלום ורב ממנו ואפן וארד מן ההר וההר בער באש ושבי כווות הברית עכ שתי ידי וארא והבה וזפאתם כיהוה אכהיכם עשיתם ככם עגל מסכה סרתם מהר מן הדרך אשר צוה יהוה אתכם ואתפש בשני הכוזת ואשככם מעכי שתי ידי ואשברם כעיגיכם ואתגפכ כפני יהוה כראשבה ארבעים יום וארבעים כיכה כוזם כא אככלתי ומים כא שתיתי על ככל וזשאתכם אשר וושאתם כעשות הרע בעיבי יהוה כהכעיסו כי יגרתי מפני האף והוזמה אשר קצף יהוה עכיכם כהשמיר אתכם וישמע יהוה אכי גם בפעם ההוא